

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 12:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu oślich ogierach. Sądził on Izraela przez osiem lat.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu oślich ogierach. Przewodził on Izraelowi przez osiem lat.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu osłętach. Sądził on Izraela przez osiem lat.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ten miał czterdzieści synów, i trzydzieści wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu osłętach; i sądził Izraela przez osiem lat.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	który miał czterdzieści synów a trzydzieści wnuków z nich, wsiadających na siedemdziesiąt żrzebców oślic, a sądził Izraela ośm lat.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu osłętach. Sprawował on sądy nad Izraelem przez osiem lat.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu oślich ogierach; ten sądził Izraela przez osiem lat.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu młodych osłach. Sprawował on sądy w Izraelu przez osiem lat.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu młodych osłach. Był on sędzią Izraela przez osiem lat.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu młodych osłach. Był on Sędzią Izraela przez osiem lat.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, jeżdżących na siedemdziesięciu oślich żrebcach. On sądził Israelitów przez osiem lat.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I miał on czterdziestu synów i trzydziestu wnuków, którzy jeździli na siedemdziesięciu dorosłych osłach, i sądził Izraela osiem lat.